

Osoko bilkura

Donostian, udaletxean

2020ko azaroaren 27an

Urrutia, Andres, euskaltzainburua,
Videgain, Xarles, euskaltzainburuordea,
Kintana, Xabier, idazkaria,
Aleman, Sagrario, diruzaina,
Arejita, Adolfo, Iker sailburua,
Coyos, Jean-Baptiste, Jagon sailburua,
Arkotxa, Aurelia,
Azkarate, Miren,
Iñigo, Andres,
Oihartzabal, Beñat,
Oñederra, Miren Lourdes,
Peillen, Txomin,
Rekalde, Paskual,
Salaberri, Patxi,
Toledo, Ana,
Uribarren, Patxi,
Urkia, Miriam eta
Zabaleta, Patxi.

Osa, Erramun,
zegozkion gaietan.

Ezin etorria adierazi dutenak: Patxi Goenaga, Roberto González de Viñaspre, Jose Irazu “Bernardo Atxaga”, Jabier Kaltzakorta, Andoni Sagarna eta Mikel Zalbide.

Ahalak: Patxi Goenagak ahala Miren Azkarateri; Roberto González de Viñasprek ahala Andres Urrutiari; Jose Irazu “Bernardo Atxaga”k ahala Andres Urrutiari; Jabier Kaltzakortak ahala Andres Urrutiari; Andoni Sagarnak ahala Andres Urrutiari; Mikel Zalbidek ahala Andres Urrutiari.

Batzarra Donostian, udaletxean, egin da, 2020ko azaroaren 27an, ostiralean, 10:00etan.

Eneko Goia hiriko alkateak harrera beroa egin die euskaltzainei. Alkatearekin batera izan dira udalean ordezkariak: Reyes Carrere (EH Bildu), Marisol

Garmendia (PSE-EE), Aitzole Araneta (Elkarrekin Donostia) eta Mikel Lezama (PP). Ondoren, udal ordezkariekin eta euskaltzainekin talde-argazkia egin da. Udal ordezkariak euskaltzainak Osoko bilkuren aretora lagundu dituzte. Bertan, alka-teak eta euskaltzainburuak esker oneko hitzak adierazi dituzte, bai eta adierazi ere bi erakundeen arteko lankidetzaren areagotzeko duten borondate sendoa.

Harreraren ondoren, A. Urrutia euskaltzainburuak euskaltzain guztiak agurtu eta etorririkoen zerrenda eta ahalak irakurri ditu. Quoruma badela egiaztatu ondoren, azaroko Osoko bilkurari hasiera eman zaio.

1. Barrengo bilkurako (2020-10-23) bilera-agiria onestea, hala erabakiko balitz.

E. Osa idazkariordeak oharririk ez dela jaso aditzera eman du. A. Urrutia euskaltzainburuak ahoz oharririk egin nahi den galdetuta, ez da egin. Ondorioz, 2020ko urriaren 23ko Barrengo bilkurako bilera-agiria onetsi da.

2. Osoko bilkurako (2020-10-23) bilera-agiria onestea, hala erabakiko balitz.

E. Osa idazkariordeak oharririk ez dela jaso aditzera eman du. A. Urrutia euskaltzainburuak ahoz oharririk egin nahi den galdetuta, ez da egin. Ondorioz, 2020ko urriaren 23ko Osoko bilkurako bilera-agiria onetsi da.

3. "Euskara Eskuz Esku" tresna digitala. Aurkeztu.

J.-B. Coyos egitasmoaren zuzendariak eta Aitor Maritxalar informatikariak tresna digital berria aurkeztu dute. Tresnaren helburua da Euskaltzaindiak batasun bidean emaniko arauak-eta era didaktiko eta eskuragarrian azaltzea, bai eta eredu bateratuan azaltzen diren Ipar Euskal Herriko askotariko formak nabarmentzea ere, besteak beste, Ipar Euskal Herriko hiztunek balia ditzaten. Era berean, euskararekiko hainbat pertsona ezagunen testigantzak ere jaso dira.

P. Zabaleta euskaltzainak kezka agertu du eskuorrian ageri den "Iparraldeko formei lehentasuna emanez" esaldiaren inguruabarrean. Egitasmoaren zuzendariak erantzun dio esaldia eskuorriaren testuinguruan ulertu behar dela eta forma horiek guztiak eredu bateratuan ageri direla, beraz, tresna digitalean ez dagoela ba-

tasunetik aldentzen den ezer. M. Azkarate euskaltzainak eginiko lana azpimarratu eta eskertu du. M. L. Oñederrak eginiko lana eskertzeaz batera, ahoz eskaintzen diren testigantzetan hitz solteak edo esaldiak ere eskaintzen diren galdetu du. Egitasmoaren zuzendariak esan du hitz solteak ageri direla, ez besterik.

Gaiarekin amaitzeko, gaur aurkeztu den tresna zaharkituta gera ez dadin, arian-arian eguneratzeko urratsak egin behar direla azpimarratu du egitasmoaren zuzendariak.

4. Euskaltzaindiaren 2021eko egutegia. Jasotako oharrak aztertu eta erabakiak hartu.

E. Osa idazkariordeak aditzera eman duenez, Osoko eta Ageriko bilkurak egiteko tokiei eta egunei buruz inork ez du oharririk aurkeztu. Horrela, Euskaltzaindiaren 2021eko egutegia onetsirik geratu da.

P. Zabaleta euskaltzainak, euskaltzain urgazleen eta ohorezkoen parte hartzea sustatzeko eta errazteko asmoz, beste hiru bilkura ireki egin daitezzen proposatu du, aurreko egutegiaren osagarri diratekeenak. Eginiko proposamena dela eta, Osoko bilkuran denak bat etorri dira urgazleen eta ohorezkoen parte hartzea bultzatzeko gogoarekin eta horri buruz gogoeta egitea garrantzitsua dela aditzera eman dute. Proposatzaileak Arautegiaren 26. araua baliatuz (“Axola handikotzat jo gabeko arazoetan, aski izanen da euskaltzain oso batek hori eskatzea, arazo hura hurrengo batzarrera arte mahai gainean utz dadin”) hurrengo batzarra izan arte mahai gainean uztea eskatu du. Horrela, egindako proposamenari buruz erabakia hartzea hurrengorako laga eta auziari buruz euskaltzainek gogoetak edota proposamenak egiteko aldia ireki da, abenduaren 11ra arte, hain zuzen.

5. Euskaltzaindiaren Hiztegia. Adierak eta adibideak. Batzorde Ahaldunduaren oharrak (XXIII). Jasotako oharrak aztertu eta erabakiak hartu.

Aztergai honi dagokionez, M. Urkia Batzorde Ahaldunduko idazkariak azaldu duenez, urriko Osoko bilkuran *korroka* (eta *korroka egin*) formekin batera *zorroka* (eta *zorroka egin*) onartzea hurrengo bilkurarako laga zen. Horrela, *zorroka* eta *zorroka egin* formak (*korroka* eta *korroka egin* aztertzean proposatuak) ez jasotzea erabaki du Osoko bilkurak, erabilera-datuak hutsaren hurrengo direla ikusita. Irizpideei

buruzko eztabaida izan da, baina Batzorde Ahaldunduko idazkariak adierazi du horiek ezin direla nahieran aplikatu, gutxienez ziklo osoak hartu behar dituzte eta.

6. Euskaltzaindiaren Hiztegia. Adierak eta adibideak. Batzorde Ahaldunduaren oharrak (XXIV). Aurkeztu.

Hiru aztergai berri aurkeztu ditu M. Urkia Batzorde Ahaldunduko idazkariak, hiru ohargilek egindako oharrak eta egitasmoko kideek emandako erantzun arrazoiak biltzen dituen: 1) OEHko azpisarrerren azken atala, X letrakoak biltzen dituen (A. Iñigoren eta M. Azkarateren oharrak jaso dituen); 2) ZTHB lantaldearen Lurraren Zientzien Oinarrizko Lexikoa ataletik hiztegirako proposatutako aztergaia (M. Azkarateren eta X. Videgainen oharrak jaso dituen); eta 3) letra larriak eta xeheak bereizteko egindako saioaren ondorioak biltzen dituen aztergaia (A. Iñigoren oharrak jaso dituen).

Aurkezpenaren ondoren, oharrak egiteko epea zabaldu da, abenduaren 11ra arte.

7. Esku artekoak.

7.1. Euskalkien Sailkapen Berria dela eta, informazioa. A. Urrutia euskaltzainburuak aditzera eman duenez, Zuzendaritzak argibideak eman nahi ditu Euskal Herriko Unibertsitateak 2019. urtean argitaraturiko *Euskalkien sailkapen berria* liburuari buruz. Argitalpen horretan, erruz eta Akademiaren baimenik gabe erabili dira Euskaltzaindiaren EHHA egitasmoaren datuak.

Areago, Euskaltzaindiari baimenik eskatu gabe, liburuan bertan adierazten denez, EHHAREN datu guztiak eraman eta Euskal Herriko Unibertsitatean dagoen EUDIA izeneko datu-base eta aplikazio berria sortu da, EHHAREN edukiarekin eta Akademiaren jabetza intelektuala urratuz.

Horiek horrela, Akademiaren Zuzendaritzak kudeaketa lana egin du Euskaltzaindiaren ondarea defendatzeko eta babesteko. Izan ere, harremanak izan dira Euskal Herriko Unibertsitatearekin eta, horren ondorioz, Euskaltzaindiaren eta UPV/EHUren arteko adostasuna erdietsi da. Euskaltzainburuak eta Euskara eta Etengabeko Prestakuntzaren arloko errektoreordeak adostasun-agiria sinatu zuten eta Zuzendaritzaren aktetan dago jasota. Bertan, argi geratu dira ondokoak, labur azaldua:

UPV/EHUK berriaz aitortzen du *Euskalkien sailkapen berria* lana argitaratzeko EHHA izeneko proiektuaren funtsezko datuak baimenik gabe erabili direla eta, hargatik, Euskaltzaindiaren datu horien gaineko jabetza intelektualeko eskubide eskusiboak urratu direla.

Euskaltzaindiari dagozkiola, era eskusiboan EHHA lan kolektiboaren gaineko jabetza intelektualaren eskubideak.

Euskaltzaindiak eta UPV/EHUK konpromisoa hartzen dutela lankidetzeta politika bati eusteko eta proiektu bateratuak garatu eta argitaratzeko.

UPV/EHUK konpromisoa hartzen duela *Euskalkien sailkapen berria* lanaren edizio berririk ez argitaratzeko.

Agiria Zuzendaritzako agiriak eta aktak kontsultatzeko ohiko baldintzetan azter daiteke.

7.2. A. Arejita EiTBren Administrazio Kontseiluko kide. Eusko Legebiltzarrak eginiko eskariari erantzunez, Zuzendaritzak A. Arejita proposatu zuen EiTBren Administrazio Kontseiluko kide izateko. Eusko Legebiltzarrak Administrazio Kontseiluko kideak izendatu zituen Eusko Legebiltzarrean, azaroaren 19an eginiko Osoko bilkuran.

7.3. Hurrengo bilkurak.

Bilbon, abenduaren 15ean, "Immigrazioa eta euskara: udaletako politika berriak" mintegia egingo da Sabino Arana Fundazioaren egoitzan. Egitaraua iazko mintegiaren jarraipena izango da eta Sustapen batzordearen eta Sabino Arana Fundazioaren artean landu da. Egitaraua era telematikoan eskuratuko zaie euskaltzainei. Jardunaldian egongo den pertsona kopurua zaintzeko, izena ematea behar-beharrezkoa da. Euskaltzaindiaren webgunean ageri dira izena emateko argibideak.

Abenduaren 18an, ostiralean, goizeko 10:00etan, Osoko bilkura egingo da Bilbon, egoitzan.

8. Azken ordukoak.

Ez da egon.

Eta beste aztergairik ez dela, Osoko bilkura bukatutzat eman da, 12:15 direnean.

Andres Urrutia Badiola,
euskaltzainburua

Xabier Kintana Urriaga,
idazkaria